三九．大會上的第二個問題是計算一個任職至少滿五年的法官的養卹金的方法，換言之，數額和方法。第五委員會報告書〔A/4297〕第九段已指出，伊拉克代表團過去認爲，而且現在仍舊認爲這第二個問題——不是第一個——即養卹金的數額及其計算方法問題，應當留交祕書長商同行政暨預算問題諮詢委員會作進一步研究。

四〇．扼要地說，伊拉克代表團不僅堅決支持七國決議草案，而且對它毫無疑慮；同時本人認爲大會各代表應視該草案爲一種正當的行動方針。本人希望這件草案會獲得大會的一致贊成票。

四一．**主席**：既然沒有其他發言人，現在我們要進行投票。據本人的了解，大會的慣例是先表決一主要委員會就一特定項目作了充分審議後向大會提出的建議。就本案而言，第五委員會曾建議大會應將議程項目六十三下提出的兩事項延至第十五屆會審議，並建議祕書長應商同國際法院繼續研究此等事項並續行具報。他方面，我們面前的文件內所載決議草案建議此時大會應決定修正國際法院養卹金制度條例，這樣可以解決項目六十三下提出的兩個問題之一。由於該決議草案祇影響第五委員會建議的一部分——而且事實上具有一種修正案性質——本人擬建議大會應首先表決該決議草案，如果這件草案通過了，然後表決經該決議案修正過的第五委員會的建議案。如果沒有異議，就按這種程序進行。

四二．現在本人要將奧地利、迦納、墨西哥、菲律賓、西班牙、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國和美利堅合衆國所提決議草案〔A/L.270 and Add.1〕付表決。

該決議草案經以七十票對九票通過，棄權者一。

四三．**主席**：現在本人要將經大會剛才所作決定修正過的第五委員會的建議案付表決。

該修正建議案經以六十六票對零通過，棄權者九。

四四．**主席**：依照這次會議的議程，現在我們要進而審查第六委員會關於議程項目五十六"外交往來及豁免"問題的報告書。然本人據報，由於其他約定，第六委員會代表希望此項目延至次一全體會議討論。如果沒有異議，此項目將列入次一全體會議議程。

決定如議。

午後五時散會

第八四六次會議

一九五九年十二月五日星期六午前十時三十分紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE（祕魯）

慰問法國洪水災民

一．**主席**：我要在開始審議各議程項目前，代表大會就法國人及法國因Fréjus區洪水氾濫所受損失一事向法國代表團表示我們的慰唁及同情。

二．Mr. KOSCZIUSKO-MORIZET（法蘭西）：主席剛才代表大會向我國表示熱烈同情的詞令確實打動了法國代表團的心弦。聯合國許多代表都知道的法國最可愛的區域之一發生了大災禍，使那個區域陷於哀悼之中，那個大災禍已成爲促成法國全國團結一致的巨大推動力。現在除了各代表在大會發表的詞令之外，還加上了國際同情的表示。我國的政府及人民將深爲感動。我代表他們感謝主席，並請主席轉謝整個大會。

工作的安排

三．**主席**：總務委員會第五次報告書〔A/4315〕載稱，該委員會以十七票對零（棄權者三）決定建議大會將本屆常會的閉會日期展至一九五九年十二月十二日。如果無人反對，我就認爲大會通過總務委員會提出的這項建議。

決定如議。

關於會議程序的決定

依據議事規則第六十八條的規定，決定不討論第四委員會、第二委員會及第五委員會的報告書。

Digitized by UNOG Library

議程項目十三及三十九

託管理事會報告書

聯合國會員國爲託管領土居民提供之求學及訓練便利：託管理事會報告書

第四委員會報告書（A/4320）

四．第四委員會報告員 Mr. KENNEDY（愛爾蘭）：我謹提出第四委員會在審議託管理事會報告書〔A/4100〕後向大會提出的報告書〔A/4320〕。委員會報告書相當詳盡地載述提送委員會的許多提案的審議情形，結果通過了大批的決議草案，提送大會。

五．第四委員會報告書記載明晰，因此我簡直認爲無須個別討論這些決議草案的主張，也無須詳細敍述通過這些草案的情形。但是請讓我在提出委員會報告書時，非常簡略地向大會說明文件所載各決議草案的重要及旨趣，並就促使第四委員會擬具這些草案的精神說幾句話。

六．許多託管領土在達致自治或獨立目標方面已有不斷而迅速的進展，不少的領土不久即將實現這些基本目標，我相信各代表對於這種情形普遍感到滿意。這種滿意的情形可從委員會報告書所載一個決議草案的前文看出，那件草案就是決議草案伍。

七．關於索馬利蘭的問題，第四委員會在審愼審議索馬利立法議會及索馬利政府在義大利政府同意下提出的請求後，能夠相當圓滿地在決議草案拾內建議將該領土的獨立日期由一九六〇年十二月二日提前至一九六〇年七月一日，委員會確實得到保證，該領土到了七月一日必將完成必要的憲政措施。因此我們十分相信我們可以看見三個前託管領土的代表和我們一起參加大會下屆的會議。

八．當然，脫離託管地位的新獨立國一定會遭遇經濟及社會性質的困難問題。因此提倡前託管領土政治獨立的聯合國照理應該特別努力，促進這些領土繼續不斷的經濟及社會發展。因此委員會建議關於這些問題的決議草案陸及柒。

九．委員會對於在未來若干時間內仍受託管的領土曾提出關於那些領土各部門進展的若干決議草案，並曾特別提議爲這些領土未來的政治進展擬具預定日期。

一〇．關於坦干伊喀託管領土及盧安達烏隆提，委員會建議關係管理當局應徵詢各該領土居民代表的意見，擬具這些領土在最近的將來實現獨立的進程表及預定日期。

一一．委員會獲悉這兩個領土討論憲政的情形，而且收到比利時擬於後一領土開始辦理改革計劃的詳細情形。

一二．委員會建議大會請託管理事會詳細審議這些計劃，並於一九六〇年初遣派東非託管領土視察團，使該團可就盧安達烏隆提託管領土的現狀及這些現狀與領土內最近發生事件的關係儘速提具報告。

一三．委員會也聽取了若干請願人就法管喀麥龍託管領土情況發表的意見，有人提出關於該領土的決議草案，但是草案未經委員會通過。但是，委員會各委員一致重申他們贊成大會上屆會議就該領土所通過的決議案〔決議案一三四九（十三）〕所載的原則。

一四．委員會雖然仍舊意見分歧，而且若干決議草案的表決花了很多的時間，但是最後我還是願意指出，在委員會提出的十一件決議草案中，有九件是在無人投反對票的情況下通過的。

一五．此外，就是有人表示反對，所用的詞句也是很愼重的。因此，在即將實現自治或獨立的託管領土愈來愈多時，第四委員會的工作，日見重要，委員會的工作顯然是以世界各地會員國積極合作精神爲基礎的。我想我可以公平地說，這是前途吉祥的徵兆，聯合國在未來的幾年仍須爲其他託管領土實現獨立或自治的工作加以籌備，這種情形尤其是一種吉祥的徵兆。

一六．Mr. VILJOEN（南非聯邦）：南非代表團願意乘此機會就關於索馬利蘭獨立日期的決議草案拾說幾句話。這件決議草案得到我們全力的贊助，有人恰當地將這個草案稱爲"新獨立國的出生證"，我們願意就該領土甚至在原定日期之前實現託管協定所定獨立的目標一事，向索馬利蘭政府及人民及管理當局義大利致賀。

一七．明年當新自主獨立的索馬利亞在這些會議廳出席時，我們願意歡迎該國參加我們的行列。

一八．Mr. GEBRE-EGZY（阿比西尼亞）：我想就決議草案拾發表簡短的陳述。

一九．阿比西尼亞代表團團長在一九五九年十月一日就非洲國家的獨立問題向大會說：

Digitized by UNOG Library

"…阿比西尼亞對於非洲人民的完全解放及政治經濟社會進展特別感到直接的興趣。在過去幾年中，我們看到一種趨勢，許多卓越的非洲國家加入了聯合國體系。最近迦納共和國參加了這個團體，在聯合國取得了應有的地位。另外還有義管索馬利蘭託管領土、法管喀麥龍、法管多哥蘭及奈及利亞即將參加本大會。所有這些國家具有決心、不屈不撓的意志、愛好自由的精神，並且很幸運地擁有偉大的政治領袖，因此獲得這種驚人的勝利。我們歡迎爲數日增的非洲國家參加本大會，覺得無限高興〔第八一七次會議，第十三段〕。

"阿比西尼亞特別感覺興趣的是目前在託管下的索馬利亞的獨立及其加入聯合國二事，因爲阿比西尼亞與目前的索馬利蘭託管領土有許多共同之處，還有一個共同的疆界。兩個姊妹國之間的劃界問題受到不必要的延宕，那個問題現在已因大會建議經由公斷方式解決而走上正確的途徑。我們相信此項問題的合理解決可使雙方滿意，而且兩個兄弟之邦必可就一切共同的事項合作。"〔同上，第十四段。〕

二〇．我在第四委員會也有機會歡迎索馬利亞實現獨立，並向該國表示我國代表團及我國的慶賀之意。我們目睹非洲國家實現獨立，實在高興。我們希望那些國家成功及幸福。無人不知建立一個國家總是要遇到許多困難的嚴肅現實及責任，但是我們完全相信這個新國家一定能以不失非洲國家身分的精神處理這些現實及責任。

二一．我們正在討論我國及義大利就兩國政府關於勘定兩國疆界公斷任務規定事宜提出的進度報告書，正如我在第四委員會保留阿比西尼亞代表團的權利一樣，我想在本大會保留本代表團在各方面的權利。

二二．請讓我在結束前重申我在第四委員會所說的話，就是本代表團希望——實際上我國希望——兩國可以走進合作及獨立的時代。

二三．Mr. ALWAN（伊拉克）：我想略爲說明伊拉克代表團就傳播聯合國情報的決議草案貳所採取的立場。伊拉克代表團極爲重視傳播情報的問題，尤其重視在各託管領土及非自治領土傳播情報的問題。我們相信各會員國都有盡力提倡本組織崇高理想的義務。因此本代表團將如它在第四委員會採取的行動一樣，投票贊成決議草案貳。我們高興地注意到第四委員會沒有任何代表團投票反對這個決議草案。但是我們注意到許多代表團棄權，深爲失望。所有殖民國一致棄權，而且大會雖然通過了許多決議案，但是沒有一個管理當局實行這些決議案，這些事實似乎不是巧合的事。我們確實希望這種情形可以糾正。

二四．Miss BROOKS（賴比瑞亞）：賴比瑞亞代表團將投票贊成現有第四委員會報告書〔A/4320〕所載的一切決議草案。但是本代表團要特別提及決議草案拾。每當非洲各附屬領土建立新國成爲世界自由國家之一時，正是那個大陸各民族雀躍的時候。因此索馬利亞明天將以獨立國的身分參加我們的行列，非洲國家今天非常高興。

二五．我願代表各非洲國家向索馬利亞人民及義大利政府慶賀，義大利政府多少年來一直領導他們向着我們一致嘉許的這個目標前進。我們要請大會在通過這件草案時仿照第四委員會所用的程序。我們沒有舉行投票，一致通過了這個決議草案。我想如果大會採用這個方法，那是可以增加索馬利亞人民許多快樂及幸福的。

二六．Mr. ORTONA（義大利）：有些代表團惠然在本大會及第四委員會慶賀義大利政府及索馬利亞政府在索馬利亞獲致的成就，我發言的目的就是想用最誠摯的態度感謝所有那些代表團。這些成就使索馬利亞託管領土可以提前實現獨立，提前的日期是一九六〇年七月一日，較託管協定規定的日期早五個月。

二七．這是管理當局與索馬利人民積極合作過程的最高峯。如果管理當局——該當局向來知道索馬利人民具有偉大的品質及意志，可以自採主動，以求進展——許久以來一直沒有在索馬利從政階級及人民中逐漸發展他們日漸增加的政治責任感，並鼓勵他們天然忠心於民主原則的性格，那麼我們便不能有這種合作和這種成績；那些民主的原則是憲章所載的原則，同時也是我們要在本組織支持的原則。

二八．索馬利政府及人民對於這個逐漸增加政治責任政策的反應是管理當局更加感到滿意的理由，亦是當局一切努力的最高報酬。我們今天已經目睹那種過程的愉快的結束。我們已在本組織看到其他國家趨於獨立的發展，現在又有一個非洲國家的政府及人民在憲章原則的體系內與管理當局合作成功，已將該國獨立的日期提前，我想我們很可以引以自豪。

Digitized by UNOG Library

二九．許多代表們代表他們的政府及人民向索馬利亞政府及人民慶賀，索馬利亞政府工商部長 Hajji Farah Ali Omar 請我向所有那些代表再度表示衷心的謝忱。

三〇．我在結束陳述之前，願意和出席本大會的所有代表團聯合一致，對索馬利亞政府及人民的成就表達義大利政府及人民最熱烈的慶賀及眞誠的祝福，並祝他們將來成功。

三一．Mr. Gopala MENON（印度）：我回想起大約十年前的一九四九年，那時我們辯論索馬利蘭的託管問題，達成了這個偉大的解決方法。索馬利亞人民不但在規定的時期獨立，而且在六個月前實現獨立，我願向他們慶賀。我希望一九六〇年七月一日的日期是非洲現在的託管領土及非自治領土臻於自治的許多其他日期的前驅。

三二．我要向在此地的索馬利亞代表及索馬利蘭人民表達我們熱烈的慶賀及祝福。義大利政府成功地結束其在索馬利蘭的託管工作，我也要向該國政府慶賀。

三三．**主席**：大會現在應就第四委員會所建議並載於其報告書〔A/4320〕內的決議草案壹至拾壹作一決定。第四委員會已經通過決議草案壹，無人表示反對；如果現在無人反對，我認爲大會也同樣通過決議草案壹。

決議草案壹當經通過。

三四．**主席**：現在請大會表決決議草案貳。有人請求用唱名法表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國首先表決。

贊成者：白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、錫蘭、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納、希臘、瓜地馬拉、幾內亞、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、日本、約但、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、墨西哥、摩洛哥、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、蘇丹、瑞典、泰國、突尼西亞、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、奧地利、玻利維亞、巴西、保加利亞、緬甸。

反對者：無。

棄權者：加拿大、法蘭西、義大利、盧森堡、荷蘭、葡萄牙、西班牙、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、澳大利亞、比利時。

決議草案貳以六十七票對零通過，棄權者十三。

三五．**主席**：現在表決第四委員會一致建議的決議草案叁。如果無人反對，我就要宣佈大會亦一致通過那個草案。

決議草案叁一致通過。

三六．**主席**：我現在將決議草案肆至陸交付表決。

決議草案肆以六十八票對零通過，棄權者九。

決議草案伍以五十二票對十五票通過，棄權者八。

決議草案陸以六十六票對零通過，棄權者十。

三七．**主席**：大會現在要就第四委員會一致通過的決議草案柒作一決定。如果無人反對，我就認爲大會一致通過這件決議草案。

決議草案柒一致通過。

三八．**主席**：大會現在處理決議草案捌，第四委員會通過了那個草案，無人加以反對。如果現在無人反對，我就要認爲大會一致通過決議草案捌。

決議草案捌一致通過。

三九．**主席**：大會現在就第四委員會在無人反對的情況下通過的決議草案玖作一決定。如果現在無人反對，我就認爲大會一致通過這件決議草案。

決議草案玖一致通過。

四〇．**主席**：大會現在要處理第四委員會一致通過的決議草案拾。如果無人反對，我就認爲大會也一致通過這件草案。

決議草案拾一致通過。

四一．**主席**：大會現在處理第四委員會一致通過的決議草案拾壹。如果無人反對，我就認爲大會亦一致通過這件草案。

決議草案拾壹一致通過。

Digitized by UNOG Library

四二．Mr. DORSINVILLE（海地）：我必須說幾句話，解釋海地代表團對於決議案陸的立場，這個決議案的主題是研究如何協助獨立後的前託管領土的各種可能國際合作辦法。這件決議案起源於海地代表團在第四委員會第九四一次會議所作的提議。當時我提出了若干建議，幾個代表團在一般辯論期間認爲那些建議值得注意而且頗有建設性，因此古巴、伊朗、菲律賓、突尼西亞、委內瑞拉五代表團便與我國代表團聯合提出一件決議草案。在辯論這件決議草案的時候，若干友好的代表團突然就原則及實施問題提出反對，似乎在決議案內找到干涉政治的蛛絲馬跡；那是我深引爲憾的事。決議草案提案國的用意絕非如此。我們所提草案的目的實際是要適應即將自主及獨立的託管領土所已表示的願望。我們的目的是要發動徹底的研究，研究現有或新的一切可能辦法、傳統或別出心裁的一切可能辦法，以便從這些新興國家獨立的初期就協助它們，因爲我們知道它們是在指望着聯合國，我們想設法使它們不要過分失望。這個意見主要是新的意見，因此我們建議在現有一切體系之外設立一年的專設研究委員會。提案不是要設立永久的新機關；那個機關只是鼓勵新意見的小研究團體。

四三．海地代表團認爲通過將那項研究轉送經濟暨社會理事會辦理的修正案削弱了那個方案的力量，甚至曲解了那個方案的意義。這個聯合國的重要機關在建立已久的體系內進行工作，而且工作的負擔已經過於繁重，這種初步的研究是不應交付它辦理的——不過，正如我們的建議，在後來的階段徵詢經濟暨社會理事會關於所擬設立的委員會的報告書及提案的意見倒是合理的。此外，這項修正案的提出是要當作解決——我可看不出怎樣解決——想像中若干原則困難的一個方法。

四四．由於決議草案是以那種方式修正的，加上爲了抗議有些代表解釋整個決議草案的方式，因此本代表團認爲必須在委員會投票反對這個草案。

四五．本代表團現在在大會的立場是以下列的因素爲根據的。我們雖然認爲採用剛才通過方式的決議案陸不復有原案文的潛伏力量，但是海地代表團還是希望這個決議案可以產生有用而積極的結果。此外，決議案前文尤其是前文第四段仍舊有力地表達出相當於原案文用意及精神的主要意見。本代表團爲了這些理由，所以覺得能夠投票贊成這個決議案。

四六．我願意就關於索馬利蘭獨立日期的決議草案拾補充幾句話。海地代表團注意到大會一致贊同這個決議案，深爲滿意；這個決議案符合索馬利亞立法議會及政府的願望，它們希望將領土實現獨立的日期由託管協定預定的一九六〇年十二月二日提前至一九六〇年七月一日。

四七．海地代表團願在這個正式的場合再度代表海地政府向管理當局義大利政府及索馬利蘭政府及人民慶賀，海地政府慶賀前者履行其義務的方式，慶祝後者是因爲他們現在目睹他們最寶貴的願望快告實現，那個願望就是儘速擔負支配該國運命的全責。

四八．海地代表團已在欣然期望，各國會在大會下屆會議的開始歡迎這個聯合國的新會員國。

四九．聯合國索馬利亞參議會三個參議員幾年來一直與管理當局及索馬利政府及人民密切合作，以熱誠及才智爲聯合國憲章所根據的崇高理想服務，海地代表團相信如不特別向那三位參議員致敬，就是有失職責。

五〇．Mr. BOSNIAK（捷克斯拉夫）：我們剛才通過了決議案捌及拾，決議案捌規定多哥蘭於一九六〇年四月二十七日實現獨立，決議案拾則規定索馬利亞於一九六〇年七月一日實現獨立。捷克代表團及蘇維埃社會主義共和國聯邦、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、波蘭、匈牙利、羅馬尼亞、阿爾巴尼亞等國代表團以極愉快及滿意的心情投票贊成這些決議案。

五一．我想乘此機會向多哥蘭人民及政府及索馬利蘭人民及政府表達捷克代表團及所有社會主義國家代表團最熱烈的賀忱。我們希望他們在新的自由生活中獲得最大的成功。

五二．Mr. ASHA（阿拉伯聯合共和國）：大會剛才一致通過了關於義管索馬利蘭託管領土獨立日期的決議案拾，我以該草案聯合提案人的身分，願意在這個快樂的場合代表阿拉伯聯合共和國向索馬利亞人民、政府及領袖、管理當局義大利、聯合國索馬利亞參議會及聯合國本身表達我們誠懇的祝賀。

五三．我們阿拉伯聯合共和國人曾屢次聲明，我們要歡迎索馬利亞在遠較一九六〇年十二月二日爲早的日期獨立。我們在託管理事會及第四委員會說，如果早日獨立是索馬利人民的願望，我們將首先歡迎他們早日獨立。索馬利立法議會最後決定，他們的願望是要索馬利亞於一九六〇年七月一日獨立及自主，託

Digitized by UNOG Library

管協定從是日起失效。我們歡迎這個決定，我們阿拉伯聯合共和國人認爲這個決定是索馬利人急切想要儘速重獲獨立同時能對人類福利有所貢獻的另一表示。我們應該慶賀索馬利亞政府及人民的勇氣和決心，我們祈禱索馬利亞最後可在未來幾個月內和諧地從受保護的地位演進爲自由及獨立的地位。

五四．這是聯合國及國際託管制度歷史中的重要日子。這是最重要的歷史大事。這就證明，各領土不但可在託管協定規定的十年期間內從殖民的地位臻於完全的自由及獨立，而且大約可在那個日期前半年——說得精確一點，五個月零一天——從殖民的地位臻於完全的自由與獨立。這亦是一個愉快的前例，這個前例應可給與其他管理當局及殖民國在籌備屬地人民擔負管理本國事務的責任及享受自由及獨立的幸福時一個指示。這個前例應該有助於各管理當局及殖民國規定實現國際託管制度目標的過渡日期及最後日期。

五五．索馬利人民單獨辦理這個鉅大的工作，也許會有困難。管理當局義大利忠實施行託管協定的工作必須予以確認及嘉許。我們充分明白義大利的偉大工作，及文明所受完成那項工作的恩惠。我國南北兩部在整個歷史上與義大利有文化及商務的關係，我想如果我提醒本大會，阿拉伯聯合共和國北部的敍利亞會給羅馬教廷產生了六個教皇，並給羅馬帝國產生了兩個皇帝，我並不是自我炫耀。我相信義大利對於這個愉快實驗的結果一定深感滿意。

五六．聯合國索馬利亞參議會不但獲得我們的尊敬，而且參議會協助管理當局及索馬利亞人民，並向他們提供意見，因此也博得我們的感謝。現在及過去的參議會參議員提供意見，無私的關切及合作，並以很值得敬仰的方式履行微妙而困難的任務，現在各代表想必會，准許我向他們表示最高的敬意。我們敬愛的已故同事 Mr. Kamal El-Din Salah 在爲索馬利亞及其人民辦理卓越的工作時犧牲了生命，我在這個場合必須向他表示深切的哀思。

五七．這是愉快的大事，在非洲政治發展及聯合國的歷史上也是極其重要的。我們相信在索馬利亞參加我們的會議時，該國對於促進憲章的原則及目標一定會發揮它的作用，提出寶貴的貢獻。

五八．一九四五年在金山市簽訂聯合國憲章時，非洲只有三個獨立國參加。從那時起，非洲另有六個國家獲得獨立，參加了聯合國。我們希望明年那個偉大的一洲會再有四個國家參加。這種情形必然會使非洲爭取自由的新積極團體在努力恢復獨立的工作上增加額外的力量。這些國家携手合作，可以增强它們鞏固世界和平及安全的力量。它們將專心致力於發展它們廣大的資源及財富，以提高辛苦多年的千百萬非洲人的生活水準。

五九．最後，阿拉伯聯合共和國代表團願以敦睦、親愛及友好的態度向索馬利亞、該國人民、該國政府及該國領袖伸手。我們完全信任他們。我們知道他們會設法自行建立全國合作及統一的氣氛，那個氣氛是他們獨立國家的未來生活中所必不可少的。我們也信任管理當局。我們相信餘下的政府職權將以最圓滿最規律的方式移交索馬利當局。我們在這愉快的場合再度向索馬利亞人民及政府慶賀，我們希望大會一致通過決議案拾的今天將在以後的幾年被人牢記，當作該國國慶日加以慶祝。

六〇．Mr. RAHNEMA（伊朗）：伊朗代表團榮幸地與海地及若干其他國家聯合提出了以後提送第四委員會的決議草案陸，本代表團願意解釋它表決這個業經大會通過的決議草案的理由。

六一．伊朗代表團爲了海地代表所已精闢說明的理由，在委員會表決時棄權，但是棄權的原因完全是由於若干代表團企圖在我們的決議草案中加上一重意義，我們當時認爲那個意義有點違反各聯合提案國的原意。但是，決議草案陸保持了原決議草案的主要意見，而且我們認爲那個草案似乎相當符合促使我們提出原草案的意見，因此我們現在投票贊成決議草案陸，希望經濟暨社會理事會可在明年提出關於這個問題的可能最完備的研究。

六二．我乘此機會表示本代表團對於大會一致核准決議案捌及拾的謝忱，這兩個草案是關於法管多哥蘭及義管索馬利蘭在一九六〇年實現獨立的；本代表團曾在第四委員會討論二草案時聯合提出這些草案。伊朗代表團一方面慶祝二管理當局法蘭西及義大利協同聯合國促成多哥蘭及索馬利蘭人民的獨立，另一方面願意代表伊朗人民及政府向多哥蘭及索馬利蘭人民及政府表示最熱烈的祝賀。這是使聯合國及世界所有自由民族獲得光榮盛譽的兩件歷史大事。我們祝賀多哥蘭及索馬利蘭人民無限的快樂及成功，並向兩國代表表示最熱誠的歡迎，二國的代表明年將以非洲兩個新自由獨立民族的代表資格和我們聚首一堂。

Digitized by UNOG Library

議程項目三十及十二

發展落後國家之經濟發展：

(a) 秘書長關於各會員國政府依照大會決議案一三一六（十三）促進發展落後國家經濟發展所採措施之報告書；

(b) 發展落後國家經濟發展經費籌措方面之進展

經濟暨社會理事會報告書（第二章至第五章）

第二委員會報告書（A/4321）及
第五委員會報告書（A/4326）

第二委員會報告員'Mrs. Wright（丹麥）提出該委員會報告書，然後發言如次。

六三．第二委員會報告員 Mrs. WRIGHT（丹麥）：第二委員會花了大部分的時間及力量審議項目三十及十二，項目三十的主題是發展落後國家的經濟發展，項目十二的主題是經濟暨社會理事會報告書有關各章，這是大會逐漸重視的主題。

六四．今年第二委員會舉行了異常令人興奮而詳盡的一般討論，參加者除了若干代表團團長之外，還有一位總理及部長階級的若干官員。現在提送大會的報告書〔A/4321〕載有十二件決議草案之多，其中四件是關於商品問題及國際貿易的，三件是關於工業發展的，二件是關於籌措經濟發展所需資金的，其餘三件則討論各種的問題，如農村改革、從事世界性的經濟發展研究、及教育及科學方面的國際合作。

六五．我願意强調一個事實，第二委員會已就這個經濟發展的重要問題通過了十二件決議草案，通過這些草案時沒有一個代表投反對票；鑒於第二委員會是由經濟制度極爲不同的各會員國政府組成，那些制度一定會使各國政府就促成經濟發展的最良方法表示不同的意見，因此委員會無人投反對票而通過所有草案是非常值得注意的事。因此，在這種情形之下，下列的事實值得注意：在十二件決議草案中，三件是一致通過的，三件只有一國棄權，一件有二國棄權，一件有七國棄權，一件有九國棄權，二件有十一國棄權，只有一件有十二國棄權，那是紀錄中棄權國數最多的一件草案。

六六．因此我很高興地向各位提出這些提案，委員會相信這些提案不但可爲大會通過，而且可爲出席大會的極大多數代表團所接受，甚至歡迎。

六七．松平先生（日本）：日本代表團願意解釋我們表決拉丁美洲共同市場決議草案拾壹的理由。本代表團在第二委員會討論現有決議草案時，對於組織拉丁美洲共同市場可能造成對那種共同市場外的各國有歧視待遇的現象，感到不安及關懷。各位知道，日本的經濟發展，甚至日本的生存，大半依賴國際貿易，對於限制貿易自由的任何舉動，當然極爲敏感。

六八．日本代表團將如它在第二委員會的舉動一樣，投票贊成決議草案，但以共同市場會員國不存心給市場以外國家歧視待遇而且在決議草案內表示那種意見爲條件。

六九．我們完全贊同拉丁美洲的經濟發展。我們已在增加我們在拉丁美洲國家所應攤付的生產建設投資，以加速那些國家的經濟發展。我們也貢獻了人力，以應這些國家大量開發自然資源的需要。我們的同情因爲雙方友誼、貿易及文化交流的傳統關係而加强。

七〇．本代表團代表日本政府及日本人民以最誠懇的態度，希望決議草案拾壹所載拉丁美洲共同市場的偉大努力能夠成功。

七一．Mr. MENDOZA LOPEZ（玻利維亞）：我相信第二委員會今年在聯合國所應採取的途徑方面已經實現世界最高的期望。委員會已經根據科學研究審議各國經濟發展的問題。委員會審議了與世界經濟正常活動有關的事項，審議了基本的土地問題，因此也審議了土地上居民的問題，因爲只有土地而沒有居民是不會發生問題的。委員會審議了新國家正在設立的小工業問題；並曾約略審議輕工業的問題。委員會審議了准許新國家加入世界社會的問題、那些國家原料的出售問題及那些國家的貿易須與工業發達國家的貿易統一步度、調和及切合的問題。委員會曾審議可否發展這些基本工業的問題，這些工業一直是世界發展的關鍵，而且現在還是世界發展的關鍵。委員會在討論工業化問題時，曾審議支配世界經濟的力量。委員會並提及鐵及煤的問題，鐵和煤是世界發展的源泉，除了促使日本及印度一類新核國的興起之外，主要還是建立世界三大工業中心——歐洲、美國、現在加上蘇維埃社會主義共和國聯邦——的基礎。

Digitized by UNOG Library

七二．委員會審議了機器工業的問題，因此審議了石油的問題，因爲機器沒有石油是不能工作的。委員會從理想目標的觀點討論世界經濟的基本原則：印度決議草案建議聯合國必須從事長期計劃，以加速世界的發展並按部就班指示世界的發展，這個草案主要是關切未來世界的。

七三．第二委員會今年通過了對於世界及聯合國極爲重要的決議草案。

七四．農村問題沒有引起困難，不過有些代表有點不願提及經濟暨社會理事會決議案七一二（二十七），該決議案是關於聯合國技術人員草擬報告書時所應採用的程序的。這件基本的決議案載明草擬聯合國報告書時所應採用的程序，以往這些報告書是缺乏協調各異其趣的。

七五．這個問題至今比較少人注意，我在專心考慮這個問題後，相信這件決議案符合世界各民族在土地改革方面的一切希望，土地改革是依據既定方案實施的；這些希望是土地應列於貿易範圍之外，不應再爲可供買賣的對象；土地在地權上及實際上應爲國家的財產，以便國家合理地主持土地利用事宜，以謀確保國家各民族的進展，防止危害一國進步的大規模中古產業制度的復活。科學證明，如果沒有健全的土地分配辦法，經濟的進展是不可能的。土地的分配必須使每個居民有接觸土地的機會，覺得他和國家有利害關係。同時發生了下列的問題：籌措人在土地上所作活動需要的經費，設立合作社，在訓練方面採用較科學的辦法，設立可以促進並增加技術知識的學校及中心；換句話說，國家必須設立國立學校，教導人民具有屬於他所居住的國家的感覺，使他與他的環境合爲一體，縱使他是一個移民，亦復如此。

七六．我正在提及的報告書[1]首先申論農村改革措施的設計及將那些措施併入一般經濟設計內的問題——這兩個問題都是必須注意的。我們將特別注意，在計劃土地改革時效率的因素和福利或公平因素的相對價值如何。第二，報告書申論實施農村改革方案的問題，特別注意到爲求行政機關效力所規定的立法或行政規章的性質；注意到在實施過程中所應克服的障礙；並注意到輔助的措施是否適當，例如社區發展、推廣事務及訓練農業人員都是輔助措施。第三，報告書申論農村改革措施對於下列問題的短期及長期影響：農業及經濟發展問題，包括就業問題；農人的生活水準問題；關於推動力、土地生產力及資本的改進問題。第四，報告書申論農村改革政策的經費事項，包括籌措農村改革措施所需經費問題；耕種者需要生產資金的問題；及農村改革措施對於財政的影響。

七七．此外還涉及其他輔助的措施，但是爲免使大會感覺不耐煩起見，我現在不討論這些措施。報告書建議聯合國技術人員應提供情報。第二個來源應爲關於拉丁美洲土地改革專家小組提出的報告及情報。第三，合格的研究機關編製的報告及專論；第四，各國政府就需要彌補特殊缺陷的事項所提供的情報。

七八．因此所將獲得的情報是完備的。可否讓我最後重申，關於土地改革的決議草案原來是我們姊妹國古巴的代表在委內瑞拉、墨西哥及玻利維亞三國代表熱烈合作下提出的。

七九．我們的報告員已經以組織完善、簡明而有效的方式提出報告書〔A/4321〕，玻利維亞將投票贊成那個報告書所載的一切決議草案。

八〇．Mr. ARKADEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：關於鞏固及發展世界市場及改善經濟發展較差國家貿易狀況的決議草案貳原來是保加利亞、捷克及波蘭三國代表團提出，並經第二委員會一致通過的，這個草案所載的意見非常重要。那些意見正確地重視發展所有各國間貿易的需要，不論各國的經濟制度爲何。

八一．貿易的廣泛發展在加强各國互信及緩和國際緊張局勢方面發揮了極爲重要的作用，而且是世界各國人民間建立正常關係的主要條件。

八二．蘇聯代表團認爲大會應確認鞏固及發展統一世界市場的需要，因爲世界各國貿易狀況的改善及貿易範圍的擴大可以促成各民族間和平友好關係的維持及發展，及各民族本身的福利及繁榮。

八三．決議草案貳請祕書長“充分計及在大會本屆會就此問題所發表之一切意見及所提出之一切提案，就如何促進各國間更廣泛貿易合作之方法，擬具報告書，”實屬正當。

八四．決議草案第貳節論列發展落後國家極爲重要的問題，例如穩定商品市場的措施，在互惠及無差別待遇的基礎上促進高度發展國家與發展較差國家間的貿易。該節並建議各國應在適當情形下締結短期、中期或長期的貿易協定。最後，決議草案載有下述的

[1] 經濟暨社會理事會正式紀錄，第二十七屆會，附件，議程項目五(b)，文件 E/3208。

Digitized by UNOG Library

建議："工業發展國家與經濟發展較差國家自由商訂信用貸款辦法，繼續鼓勵向發展較差國家輸出機器及工業設備…"。

八五．應該重申的是，決議草案原案文載有創設統一國際貿易組織的一個非常重要的提議。蘇聯代表團相信設立那種世界性貿易組織的條件已經完全成熟。事實有力地證明，我們必須矯正現有完全不當的情勢，聯合國目前設有專門機關，處理文化、農業、航空等等事宜，但是沒有在聯合國的體系內設立處理國際貿易問題的世界性國際組織，而且聯合國的體系內亦無這種組織存在。

八六．關於這點，關稅暨貿易總協定一類主管貿易問題的現有組織從其組成及職權二者看來，是幫口甚緊範圍有限的組織。

八七．世界大勢將使聯合國必須重行考慮設立世界貿易的國際機關，這是無人能夠懷疑的。蘇聯代表團相信這個問題可用有利於各國的積極方式解決。世界貿易組織的工作一定有助於擴大世界各國的貿易及經濟關係，發展世界市場。

八八．決議草案第二部分刪去了宜否以低廉的利息供給發展較差國家中期及長期信用貸款、以協助那些國家購得工業設備的詞句，這也是一件不幸的事。社會主義國家採用的慣例，是以那種低息信用貸款供給經濟發展不足的國家，我們相信那些貸款對於這些國家是極其有利的。

八九．但是，蘇聯代表團認爲，就是保加利亞、捷克、波蘭三國代表團所提並經第二委員會討論的決議草案現有案文如果妥爲實施，對於擴展世界貿易也會有重要的貢獻。蘇聯代表團就是爲了這個理由，在第二委員會贊助這件決議草案，並將於大會全體會議投票贊成這個草案。

九〇．我也願意通知大會，蘇聯代表團顧及拉丁美洲國家的願望及利益，將投票贊成關於拉丁美洲共同市場的決議草案拾壹。

九一．**主席**：大會現在必須表決第二委員會所建議並載於其報告書〔A/4321〕的決議草案壹至拾貳。我先將決議草案壹至肆依次交付表決。

決議草案壹以六十三票對零通過，棄權者十。

決議草案貳以八十票對零通過，棄權者一。

決議草案參經一致通過。

決議草案肆以七十二票對零通過，棄權者九。

九二．**主席**：我現在將決議草案伍交付表決，有人請求舉行唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由芬蘭首先表決。

贊成者：迦納、希臘、瓜地馬拉、幾內亞、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、日本、約但、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、墨西哥、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、蘇丹、泰國、突尼西亞、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、奧地利、玻利維亞、巴西、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、錫蘭、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、馬來亞聯邦。

反對者：無。

棄權者：芬蘭、法蘭西、義大利、盧森堡、紐西蘭、葡萄牙、西班牙、瑞典、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、澳大利亞、比利時、加拿大、丹麥。

決議草案伍以六十七票對零通過，棄權者十五。

九三．**主席**：我們現在表決決議草案陸。

決議草案陸以八十票對零通過，棄權者一。

九四．**主席**：我現在將決議草案柒交付表決。有人請求舉行唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由加拿大首先表決。

贊成者：加拿大、錫蘭、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、阿比西尼亞、馬來亞聯邦、芬蘭、法蘭西、迦納、希臘、瓜地馬拉、幾內亞、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、約但、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、盧森堡、墨西哥、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加

Digitized by UNOG Library

拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、西班牙、蘇丹、瑞典、泰國、突尼西亞、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨。

反對者：無。

棄權者：南非聯邦。

決議草案案以八十一票對零通過，棄權者一。

九五．**主席**：現在要表決決議草案捌。

決議草案捌以七十三票對零通過，棄權者九。

九六．**主席**：我現在將決議草案玖交付表決，這個草案是第二委員會一致通過的。如果無人反對，我就要宣佈大會也一致通過這個草案。

決議草案玖經一致通過。

九七．**主席**：現在請大會就第二委員會一致通過的決議草案拾作一決定。如果無人反對，我認爲大會也一致通過這個草案。

決議草案拾經一致通過。

九八．**主席**：大會現在表決決議草案拾壹。

決議草案拾壹經一致通通。

九九．**主席**：大會現在表決第二委員會一致通過的決議草案拾貳。如果無人反對，我就要認爲大會也一致通過該草案。

決議草案拾貳經一致通過。

一〇〇．Mr. COCKE（美利堅合衆國）：提及全世界的國際貿易組織的詞句已從決議草案貳刪去，因爲出席第二委員會的大多數國家顯然認爲，在現有世界局勢之下設立那種全世界的組織是不切實際而且不相宜的。我們贊同那個意見。由於這個詞句及其他不可取之點業經刪除，因此我們能夠投票贊成這個決議草案。我們所投的票也根據一項了解就是這件決議草案不會使聯合國與任何未經承認的政權接觸。

議程項目三十一

技術協助方案（續完）：*

(c) 技術協助擴大方案資金分配之核定

第二委員會報告書（A/4322 AND CORR.1）

一〇一．第二委員會報告員 Mrs. WRIGHT（丹麥）：大會現有報告書〔A/4322 and Corr.1〕提及核定技術協助擴大方案資金的分配事宜。我只要用幾分鐘提出非常簡短的報告。

一〇二．大會各代表記得，大會上星期曾通過就議程項目三十一(a)及三十一(b)提出的決議草案。關於項目三十一(c)，第二委員會未經表決而決定核准技術協助委員會所建議的決議草案，並將該草案提請大會最後通過。

一〇三．各代表可以注意到，技術協助委員會建議的決議草案認可了參與技術協助擴大方案各組織一九六〇年度的資金分配。

一〇四．**主席**：第二委員會沒有舉行表決而核准了技術協助委員會提出的決議草案。如果無人反對，我就要宣佈這件決議草案業經大會通過。

決議草案當經通過。

議程項目三十二

聯合國韓國復興事務處：辦理事務處未了事務專員工作進度報告書

第二委員會報告書（A/4332）

第二委員會報告員 *Mr. Wright*（丹麥）提出該委員會報告書。

一〇五．**主席**：大會現在要表決第二委員會所建議並載於其就議程項目三十二所提報告書〔A/4332〕的決議草案。

決議草案以五十一票對九票通過，棄權者十九。

議程項目十二

經濟暨社會理事會報告書（第十章）

第五委員會報告書（A/4316）

一〇六．**主席**：大會現在必須就第五委員會所建議並載於其就議程項目十二所提報告書〔A/4316〕

* 續第八四一次會議。

Digitized by UNOG Library

的決議草案。如果無人反對，我就認爲大會一致通過決議草案。

決議草案經一致通過。

議程項目四十三

一九五九年會計年度追加概算

第五委員會報告書（A/4327）

第五委員會報告員 *Mr. Naik*（巴基斯坦）提出該委員會報告書，然後發言如次：

一〇七．第五委員會報告員 Mr. NAIK（巴基斯坦）：許多代表在第五委員會討論議程項目四十三時欣然察悉一九五九年度的追加款項遠較以往各年爲低。其他代表雖然承認減少追加款項方面已略有進展，但是認爲嚴格遵行預算的原則可以減低更多款額。他們認爲支出不應超出大會所撥經費的範圍，目的應將追加經費限於有關聯合國政治及經濟需要的臨時費用。

一〇八．**主席**：大會現在表決第五委員會所建議並載於其報告書〔A/4334〕的決議草案。

決議草案以六十六票對零通過，棄權者九。

議程項目五十四

人事問題：

(a) 秘書處職員地域分配問題：秘書長報告書；

(b) 定期任用職員所佔比例問題；

(c) 其他人事問題

第五委員會報告書（A/4329）

第五委員會報告員 *Mr. Naik*（巴基斯坦）提出該委員會報告書，然後發言如次：

一〇九．第五委員會報告員 Mr. NAIK（巴基斯坦）：第五委員會關於議程項目五十四的報告書〔A/4329〕載有第五委員會建議大會通過的一件決議草案。決議草案載明第五委員會在審議這個項目時所注意的幾個要點。有人欣然察悉，一九五九年間大多數國家公民擔任祕書處職員人數求其平衡方面已有進展。但是，若干代表團表示祕書處尚須更加努力，以求聯合國祕書處決策階層的職員在區域和文化方面獲得更公平的分配。

一一〇．**主席**：大會現在表決第五委員會所建議並載於其報告書〔A/4329〕的決議草案。

決議草案以七十四票對零通過。

議程項目四十九

聯合國與各專門機關在行政及預算方面之協調：行政暨預算問題諮詢委員會報告書

第五委員會報告書（A/4328，A/4276）

一一一．第五委員會報告員 Mr. NAIK（巴基斯坦）：我謹向大會提出第五委員會關於議程項目四十九的兩件報告書〔A/4328，A/4276〕。

一一二．第五委員會會在其第一次報告書〔A/4328〕內表示嘉許行政暨預算問題諮詢委員會的有用工作，尤其嘉許諮詢委員會從一九五四年起在技術協助擴大方案方面所作的研究工作。

一一三．第五委員會討論的主要問題是決定那一方面應操評估行政及預算協調工作的主要權力問題：第一，在聯合國以內誰應操那種權力；第二，在聯合國體系內的各組織間誰應操那種權力。

一一四．就聯合國的工作而言，一般認爲大會對於經常預算項下所辦各項工作的預算事宜擔負全部的責任。但是就特別方案而言，這種職責則由若干機關或輔助機關分擔。因此一般說來，關於各機關間的方案似宜將協調工作交由經濟暨社會理事會擔任，並由諮詢委員會酌予協助。

一一五．關於聯合國與各專門機關間更廣泛的協調問題，委員會提及正在爲經濟暨社會理事會準備的一九五九年至一九六四年期間的方案估評工作，那些估評將交由理事會第三十屆會審議。目前爲欲改進方案機構與行政機構間的協調，各表代團大體贊同擴大諮詢委員會的任務規定，使該委員會可在與特別方案有關的聯合國機關或委員會直接提出請求時就其權限所及，提供意見。

一一六．這個協議已列入決議草案內，第五委員會已以五十五票對零通過了這個草案，現在建議大會加以通過。

Digitized by UNOG Library

一一七．第五委員會在關於這個項目的第二次報告書〔A/4276〕內一致建議大會通過一件決議草案，該草案載有所擬更改大會決議案三四七（四）附件乙所載聯合審計團任務規定的若干變更。

一一八．**主席**：大會現在表決第五委員會所建議並載於其第一次報告書〔A/4328〕的決議草案。

決議草案以七十八票對零通過。

一一九．**主席**：我請大會就第五委員會所建議並載於其關於議程項目四十九的第二次報告書〔A/4276〕內的決議草案。這件決議草案業經第五委員會一致通過；如果無人反對，我就認爲大會也一致通過這個草案。

決議草案經一致通過。

議程項目五十一

聯合國國際學校：秘書長報告書

第五委員會報告書（A/4331）

一二〇．第五委員會報告員 Mr. NAIK（巴基斯坦）：我謹向大會提出第五委員會關於議程項目五十一的報告書〔A/4331〕。極大多數的代表團再度表示他們重視聯合國國際學校，並對該校在祕書處及常設代表團人員的子女教育上所作的重要貢獻表示嘉許。

一二一．第五委員會所充分注意的要點是如何確保國際學校財政的健全。許多代表團贊同祕書長所提實現這個目標的方法，那個建議就是將聯合國禮品銷售處的淨收入撥充補助該校的特別基金。這個辦法可使大會不必每年審議該校補助金的問題。這些代表團認爲該校在獲得健全財政基礎的擔保後，可以計劃未來，因而使其可自志願捐贈方面獲取資金的捐助，以作新校舍建築及設備之用。

一二二．從另一方面來說，有些代表團雖然表示贊助該校，但是認爲指撥禮品銷售處淨收入的提議以其牽涉預算政策問題而且各代表表示希望保持國際學校的行政獨立，因此值得從長計議。

一二三．在結束辯論時，許多代表團同意應請董事會設置國際學校基金，因此這些意見大半已趨一致。許多代表團亦贊成建議大會決定在未來五年期間對基金給予適當的財政協助。但是，若干代表團認爲在沒有審愼研討所涉預算問題之前採取那種決定，實嫌草率，他們主張由祕書長徵詢行政暨預算問題諮詢委員會的意見後再行研究這個問題。

一二四．最後，第五委員會以三十八票對四票（棄權者十八）通過委員會現在建議大會通過的一件決議草案。

一二五．**主席**：大會現在表決第五委員會所建議並載於其報告書〔A/4331〕內的決議草案。有人請求單獨表決正文第三段，我首先將該段交付表決。

第三段以四十六票對十五票通過，棄權者十三。

一二六．**主席**：大會現在表決整個決議案。

整個決議草案以五十五票對零通過，棄權者十九。

議程項目四十六

預算以外款項籌募委員會報告書

第五委員會報告書（A/4334）

第五委員會報告員 *Mr. Naik*（巴基斯坦）提出該委員會報告書。

一二七．**主席**：大會現在表決第五委員會所建議並載於該委員會就議程項目四十六所提報告書〔A/4334〕內的決議草案A及B。

二決議草案以六十六票對零通過，棄權者九。

一二八．**主席**：大會剛才通過的決議案B請主席指派一預算以外款項籌募委員會，委員以十人爲限，任期自大會第十四屆會結束時起至第十五屆會結束時爲止。因此我依據大會給我的權力，指派下列各國擔任該委員會委員：阿根廷、巴西、加拿大、法蘭西、黎巴嫩、紐西蘭、巴基斯坦、聯合王國及美國。

議程項目二十八

聯合國緊急軍（續完）：*

(a) 緊急軍維持費概算；

(b) 緊急軍經費籌措方法：秘書長諮商各會員國政府經過情形報告書

第五委員會報告書（A/4335）

一二九．第五委員會報告員 Mr. NAIK（巴基斯坦）：我謹向大會提出第五委員會關於議程項目二十

* 續第八四二次會議。

Digitized by UNOG Library

八(a)及(b)的報告書〔A/4335〕。第五委員會在四次會議中審議了緊急軍維持費的概算及籌措經費的方法。許多代表團熱烈稱贊緊急軍在祕書長賢明的領導及General Burns得力的指揮下執行任務堪爲模範的方式。第五委員會通過了二千萬美元的撥款，以充緊急軍一九六〇年費用概算，委員會現在建議大會通過這項撥款。

一三〇．關於籌措經費的方法，參加委員會討論的代表團重申祕書長報告書〔A/4176 and Corr.2及A/4176/Add.1 and 2〕所載各該政府的意見，那件報告書是祕書長依據大會決議案一三三七（十三）的規定提出的。美國及聯合王國兩國代表在討論期間雖然聲明緊急軍的開支應依據正常分攤比額表籌措，但是宣佈分別自動捐助緊急軍一九六〇年開支三百二十萬美元及二七五，〇〇〇美元。許多代表團對於這些自願捐款表示感謝；有人提議這些自願認捐的款額應分配爲貸方款項，儘可能用以大量減少最多數會員國政府的一九六〇年分攤額，特別減少最無力支付的各國政府的分攤額；許多代表團也歡迎這個提議。以後這個提案經委員會通過，成爲第五委員會現在建議大會通過的決議草案的根據。

一三一．**卜部先生**（日本）：我想解釋日本代表團表決第五委員會報告書〔A/4335〕所載籌措緊急軍經費決議草案的理由。

一三二．我國政府對於緊急軍的立場業經一再說明。我們認爲聯合國設立緊急軍實際已經實現了它的理想。這是我國過去幾年全部繳納分內應付緊急軍費用的一個理由。我國支持緊急軍，並將繼續加以支持。我們經愼重考慮後認爲凡遇有必要時應盡量讓緊急軍爲和平及秩序服務。

一三三．但是，我們知道許多國家沒有繳納應付的緊急軍費用，不但使緊急軍發生非常嚴重的財政困難，而且使整個聯合國發生非常嚴重的財政困難。據日本代表團所知，這種情形似乎不大有改善的徵兆，這也是我國代表團極感遺憾的事。這種情形使我們必然遭遇籌措緊急軍經費的嚴重問題。

一三四．從原則上來說，日本政府現在相信像緊急軍一類的聯合國重要職務應由聯合國經常預算撥款辦理，而不應另立帳戶。我國政府不反對對於這個重要職務的特別協助或自願捐款，並願向美國及聯合王國繼續協助緊急軍及繼續遣派分遣隊參加緊急軍的國家致敬。但是，在世界任何地區維持和平及秩序還是應該眞正視爲聯合國所有會員國依據憲章所負的職責。費用應由聯合國本身的經常預算中支付。這是籌措緊急軍經費的唯一合理方法。不管一個解決辦法如何地巧妙，如果不在聯合國預算內列入緊急軍的費用，那個辦法多少是自欺的辦法；事實上現有解決辦法就是一個巧妙的辦法。我們認爲最重要的是正視現實。我們也認爲除了正確的辦法外，沒有任何事情是可以通融辦理的。除了這個辦法之外的任何計劃只能稱爲零碎湊成的計劃。

一三五．日本代表團想乘此機會補充一個意見，聯合國在經常預算之外設置獨立預算制度的辦法已經達到一個地步，使我們必須考慮宜否繼續採取這個途徑的問題。有人提出了少用這種辦法而改用健全的行政及籌款方法的重要論據。從聯合國範圍較廣及時間較長的利益看來，我們對於這個辦法是否明智的問題很感惶惑。

一三六．日本代表團根據這些理由，在第五委員會表決決議草案時棄權。我們棄權另外還有一個理由。如果我國代表團投票贊成這個草案，我們認爲我們的可決票或將被人加以一種解釋，造成我國政府想就決議草案正文第四段所擬行動作一特別努力時的困難。

一三七．但是，日本代表團在再三考慮之後，決定冒不能有利響應正文第四段所作邀請的危險，投票贊成決議草案。本代表團採取這個行動，希望能夠消釋大家對於日本贊助緊急軍一事可能發生的懷疑。我們也高興地說，我們採取這個行動是爲了尊重與我們抱有同樣理想而且同樣專心實現這個理想的國家。

一三八．Mr. BONILLA（洪都拉斯）：洪都拉斯代表團特別愉快地聲明，本代表團將投票贊成第五委員會建議的決議草案，並將給與這個草案最熱烈的支持。由於我國政府財源有限，認捐的款額必然非常微少，但是我們相信維持近東和平所獲得的利益應由全體人類及聯合國所有會員國分享。我國代表團主要爲了原則的原因，願意擔負其分內的責任。

一三九．有些會員國爲了某種理由，對於協助及維持近東和平一事至今不能有所貢獻，洪都拉斯代表團希望並期待它們會協助業已爲了全體會員國的利益協同維持和平及繁榮的那些會員國。

一四〇．**主席**：我們現在表決第五委員會所建議並載於其報告書〔A/4335〕內的決議草案。有人請求舉行唱名表決。

Digitized by UNOG Library

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由挪威首先表決。

贊成者：挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、葡萄牙、西班牙、瑞典、泰國、突尼西亞、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、南斯拉夫、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、巴西、緬甸、柬埔寨、加拿大、錫蘭、哥倫比亞、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、馬來亞聯邦、芬蘭、法蘭西、迦納、希臘、海地、洪都拉斯、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、寮國、盧森堡、荷蘭、紐西蘭。

反對者：波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、匈牙利。

棄權者：沙烏地阿拉伯、蘇丹、阿拉伯聯合共和國、委內瑞拉、葉門、阿富汗、玻利維亞、智利、中國、哥斯大黎加、古巴、薩爾瓦多、阿比西尼亞、瓜地馬拉、幾內亞、伊拉克、約但、黎巴嫩、利比亞、墨西哥、尼泊爾。

決議草案以四十九票對九票通過，棄權者二十一。

一四一. **主席**：大會現在處理挪威決議草案〔A/L.272〕。如果無人反對，我就認爲大會已經通過這個草案。

決議草案當經通過。*

一四二. Mr. VANKATARAMAN（印度）：主席，我請求發言，爲的是要非常熱烈而誠懇地感謝大會給與我國的光榮，及對於繼 General Burns 擔任緊急軍司令的 Major General P. S. Gyani 的信任，General Burns 在維持該區的和平方面有卓越的功勞。

議程項目四十四
一九六〇會計年度概算

第五委員會報告書（A/4336）

一四三. Mr. NAIK（巴基斯坦）：我謹向大會提出第五委員會關於議程項目四十四的報告書〔A/4336〕。這件報告書摘要敍述第五委員會的辯論情形，並轉載各代表所採取的種種立場，這些立場現以七件決議草案的方式當作建議向大會提出。

一四四. 第五委員會以決議草案壹建議一九六〇年度的核撥經費總數爲六三，一四九，七〇〇美元。除職員薪給稅以外的一九六〇年收入概算計爲五，三五七，五〇〇美元。決議草案貳是關於一九六〇會計年度臨時及非常費用的。

一四五. 決議草案叁及決議草案陸處理一九六〇年度周轉基金的問題，建議一九六〇年度的周轉基金應由以前核准的數額二千三百五十萬美元增爲二千五百萬美元。

一四六. 決議草案肆論列聯合國祕書處工作的組織及管理問題。第五委員會在本決議草案建議祕書長指派一專家委員會，由在行政各方面具有淵博實際經驗的人士六人組成，會同祕書長檢討祕書處的工作及組織。草案的目的是要實施或提議旨在確保祕書處最高度節約及效率標準的進一步措施。各代表團希望六專家的人選應充分顧及地域分配原則並商同各別政府徵聘之。

一四七. 決議草案伍就日內瓦萬國宮現代化方案提出若干更改。決議草案柒是最後的草案，該草案是關於一九六〇年度概算的，請聯合國各機關將業爲某一年度擬定並經列入大會爲該年度所核准主要概算的全部工作方案新增的款項減至最低限度。

一四八. **主席**：大會現有第五委員會報告書〔A/4336〕所載的七件決議草案，這些草案是該委員會建議大會通過的。有些代表請求就決議草案肆發言，因此我們首先依次表決決議草案壹至叁。

決議草案壹以七十一票對零通過，棄權者九。

決議草案貳經一致通過。

決議草案叁以六十二票對九票通過，棄權者四。

一四九. Mr. TUGARINOV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：第五委員會向大會提出決議草案肆，請大會通過；這個草案是要大會指派一專家委員會，會同祕書長檢討祕書處的工作及組織，並提出確保祕書處最高度節約及效率標準的措施。這是大會決定設立那種機關的第一次，我們希望它可以眞正幫助祕書長覓致以最低的經費改良祕書處各部門工作的方法。

* 下列會員國通知祕書處，它們沒有參加大會的決定：阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國及蘇維埃社會主義共和國聯邦。

Digitized by UNOG Library

一五〇．這件草案原來是聯合王國、美國及蘇維埃社會主義共和國聯邦提出的，這是意義深長的事。阿拉伯聯合共和國加入三國爲提案國。草案提案國不是立即達成一致意見的。它們在許多星期的期間耐心而百折不撓地覓求可爲大家接受的解決方法；它們逐步克服了所面臨的障礙。

一五一．我們主要必須指出，草擬提案的工作一直表示提案國間合作及互相了解的精神。現在一切情形都成過去，決議草案現在正由大會審議，我們願意非常誠懇地說，提出的決議草案是以互相尊重各提案國利益爲基礎的眞正合作的結果。我應該說明，除了草案提案國之外，許多其他代表團在編擬草案時參加磋商，對於決議草案也有寶貴的貢獻。

一五二．雖然這是比較次要的特別問題，但是提案國草擬決議草案時的合作是實際施行蘇聯政府首長赫魯曉夫先生及艾森豪總統所揭櫫的一個原則，這個原則就是一切國際問題均應由和平的方法及談判的方法解決；蘇聯代表團特別重視上述的事實。這個事實含有比各提案國所完成的工作更深切的意義及價值。

一五三．我們願意表示，我們希望各國對於大會的工作會逐漸多多採用這個方法。

一五四．Mr. FULTON（美利堅合衆國）：今天是愉快的一天，也是難得的一天。我是發言贊成題爲聯合國祕書處工作之組織及管理的決議草案肆。我以美國出席第五委員會代表的資格，很高興地和蘇聯、聯合王國及阿拉伯聯合共和國三國的朋友聯合提出這件決議草案。

一五五．這是主張外聘六位專家組成委員會會同祕書長檢討聯合國祕書處情形的決議草案。我相信這種處理聯合國問題的方法不但是有利於現在，而且可爲將來關於經由外界檢討以明本組織效率及節約情形的方法立下規模。

一五六．所擬進行的檢討是決議草案各提案國花了許多星期及在許多其他代表團提供意見及諮商之下耐心工作及讓步的結果，我也高興承認美國代表團的 Mr Lodge 及本人特別關切這個決議草案。當他擔任美國參議院議員時，他曾首先提倡以法律規定有點類似的程序，那些程序已使我們的美國政府成功地獲得更加節約及更有效率的結果。同樣地，聯合王國的 Sir Pierson Dixon 及蘇聯的 Mr. Kuznetsov 也在第五委員會切實協助了提案國的代表，這些代表除了阿拉伯聯合共和國的 Mr. El Hakim 及本人之外，就是剛才發言的蘇聯代表 Mr. Tugarinov 及聯合王國的 Sir John Carmichael，這些代表通力合作，獲得了這個成功的結果。

一五七．我們每年請求聯合國就政治、經濟及社會方面極爲不同的部門採取愈來愈頻繁的行動。祕書長及其所屬職員總是響應這些請求。我們認爲祕書長及其所屬職員所完成的工作，很值得稱讚。祕書長本人曾主動提議採取刷新祕書處工作的措施。審議中決議草案的目的是要補充這些有價值的努力，確保更加有效及節約；我相信我們全體代表都可贊同那個意見。

一五八．決議草案肆請祕書長指派一個由六個專家組成的委員會，會同祕書長檢討祕書處的工作。我們希望這些專家是在行政部門學識最優經驗最富的人。我們希望將專業的因素置於國家利益之上。我們希望他們利用他們最優良的意見，使聯合國的機構更加有效而經濟地工作。我們希望聯合國能將出席大會的各民族的目標及抱負有效地變成行動。美國代表團希望這個檢討將爲採用最高的忠誠標準並隨時顧及這個崇高目標之下進行的公正而有效的檢討。

一五九．美國代表團希望大會可以一致通過決議草案肆，並將這個草案視爲眞正改善聯合國辦事程序及效率的步驟。

一六〇．Sir John CARMICHAEL（聯合王國）：我想代表聯合王國代表團贊同蘇聯代表及美國代表的意見。正如他們所說的，決議草案肆是我們三國代表團及祕書長經過長期討論的結果，我願意追隨他們之後，讚揚我們在各階段採取決定時所顯然具備的合作、熱誠及了解的精神。

一六一．我們相信這件決議草案所擬的程序可以加强祕書長的管理方法，使他可以刷新並改良祕書處的組織，使其適應聯合國日新月異的需要和要求。

一六二．我想，促成這件聯合決議草案的合作精神及這件草案在第五委員會得到的一致贊助是所擬進行的檢討工作成功的吉兆。我向大會推薦決議草案肆。

一六三．**主席**：決議草案肆是第五委員會一致通過的。如果無人反對，我就要宣佈大會一致通過這件草案，但以不違反剛才解釋投票理由的各代表對於這件草案所作的解釋爲限。

決議草案肆經一致通過。

Digitized by UNOG Library

一六四. **主 席**：決議草案伍是第五委員會所建議的，委員會通過那件草案時無人加以反對。如果現在無人反對，我就認爲大會一致通過這件草案。

決議草案伍經一致通過。

一六五. **主 席**：我們現在處理決議草案陸。有人請求單獨表決第三段，大會現在首先表決該段。

第三段以六十三票對九票通過，棄權者七。

一六六. **主 席**：我現在將決議草案陸全文交付表決。

決議草案陸全文以六十三票對九票通過，棄權者八。

一六七. **主 席**：第五委員會一致通過了決議草案柒。因此，如果無人反對，我就認爲大會也一致通過這件草案。

決議草案柒經一致通過。

午後二時零五分散會

第八四七次會議

一九五九年十二月七日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Victor A. BELAUNDE（祕魯）

關於會議程序的決定

依議事規則第六十八條，決定不討論第六委員會報告書。

議程項目五十六

外交往來及豁免

第六委員會報告書（A/4305）及
第五委員會報告書（A/4309）

第六委員會報告員，*Mr. Shardyko*（白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國）提出該委員會報告書。

一. **主 席**：請大會各代表注意他們面前有關於第六委員會建議的決議草案〔A/4305〕所涉經費問題的第五委員會報告書〔4309〕。

二. Mr. COCKE（美利堅合衆國）：錫蘭、捷克斯拉夫、印度尼西亞、波蘭及羅馬尼亞代表團對第六委員會於一九五九年十一月二十日通過並載入該委員會報告書〔A/4305〕的決議草案共同提出了一項修正案〔A/L.271〕。這一項修正案將修改決議草案正文第三段，以便邀請一切國家出席外交往來及豁免問題的維也納會議。美國代表團堅決反對這一項修正案，因該案將使祕書長召集這一項會議的工作更加麻煩並且造成對會議的成功有很大的損害的一經政治爭論。我們在第六委員會內辯論這個問題時已經指明，"聯合國所有會員國、各專門機關會員國及國際法院規約當事國"的公式是符合大會邀請各國出席法律會議的過去的慣例的。

三. 第六委員會報告書內已指明，作爲對原有決議草案之修正案向委員會提出的第三段是用唱名法舉行表決並且是以五十一票對二十一票通過，棄權者七。當現在我們當前的修正案提付表決的時候，我請求用唱名法表決。

四. Mr. MACHOWSKI（波蘭）：代表對第六委員會所通過的關於外交往來及豁免的決議草案提出修正案〔A/L.271〕的錫蘭、捷克斯拉夫、印度尼西亞、波蘭及羅馬尼亞代表團，我很感光榮地說幾句介紹的話以便說明這一項提案的目的及理由。

五. 依據我們當前的決議草案的規定至遲將在一九六一年春季舉行的會議須解決與對於現代全世界國際合作制度極端重要的外交往來及豁免有關的許多重要而很複雜的問題。再者，依據決議草案正文規定，會議工作成果將載入一項國際公約。我們認爲外交往來及豁免的適當內容、性質及將來發展的問題不僅是對於一部分國家而是對於所有各國都關係重大極屬重要，因爲所有各國，而不只是一部分國家，與其他國家維持外交關係。使建議的會議眞正由世界各國普遍參加的意思在我們過去辯論的紀錄中可以很明白地看

Digitized by UNOG Library